

---

# First Sunday in Lent

Yr A  
REVISED COMMON LECTIONARY

---

## *Collect*

Almighty God, whose Son fasted forty days in the wilderness, and was tempted as we are but did not sin, give us grace to discipline ourselves in submission to your Spirit, that as you know our weakness, so we may know your power to save; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

## *A Reading from the Book of Genesis*

The Lord God took the man and put him in the garden of Eden to till it and keep it. And the Lord God commanded the man, "You may freely eat of every tree of the garden; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall die." Now the serpent was more crafty than any other wild animal that the Lord God had made. He said to the woman, "Did God say, 'You shall not eat from any tree in the garden?'" The woman said to the serpent, "We may eat of the fruit of the trees in the garden; but God said, 'You shall not eat of the fruit of the tree that is in the middle of the garden, nor shall you touch it, or you shall die.'" But the serpent said to the woman, "You will not die; for God knows that when you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil." So when the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was to be desired to make one wise, she took of its fruit and ate; and she also gave some to her husband, who was with her, and he ate. Then the eyes of both were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together and made loincloths for themselves.

*Genesis 2:15-17; 3:1-7*

## *Psalm*

*Refrain* You surround me with shouts of deliverance, O Lord. Happy are they whose transgres-

sions are forgiven, and whose sin is put away! Happy are they to whom the Lord imputes no guilt, and in whose spirit there is no guile! R While I held my tongue, my bones withered away, because of my groaning all day long. For your hand was heavy upon me day and night; my moisture was dried up as in the heat of summer. R Then I acknowledged my sin to you, and did not conceal my guilt. I said, "I will confess my transgressions to the Lord." Then you forgave me the guilt of my sin. R Therefore all the faithful will make their prayers to you in time of trouble; when the great waters overflow, they shall not reach them. You are my hiding-place; you preserve me from trouble; you surround me with shouts of deliverance. R "I will instruct you and teach you in the way that you should go; I will guide you with my eye. Do not be like horse or mule, which have no understanding; who must be fitted with bit and bridle, or else they will not stay near you." R Great are the tribulations of the wicked; but mercy embraces those who trust in the Lord. Be glad, you righteous, and rejoice in the Lord; shout for joy, all who are true of heart. R

*Psalm 32*

## *A Reading from the Letter of Paul to the Romans*

Therefore, just as sin came into the world through one man, and death came through sin, and so death spread to all because all have sinned— sin was indeed in the world before the law, but sin is not reckoned when there is no law. Yet death exercised dominion from Adam to Moses, even over those whose sins were not like the transgression of Adam, who is a type of the one who was to come. But the free gift is not like the trespass. For if the many died through the one man's trespass, much more surely have the grace of God and the free gift in the grace of the one man, Jesus Christ, abounded for the many. And the free gift is not like the effect of the one man's sin. For the judgement following one trespass brought condemnation, but the free

---

gift following many trespasses brings justification. If, because of the one man's trespass, death exercised dominion through that one, much more surely will those who receive the abundance of grace and the free gift of righteousness exercise dominion in life through the one man, Jesus Christ. Therefore just as one man's trespass led to condemnation for all, so one man's act of righteousness leads to justification and life for all. For just as by the one man's disobedience the many were made sinners, so by the one man's obedience the many will be made righteous. *Romans 5:12-19*

*The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ  
according to Matthew*

Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil. He fasted forty days and forty nights, and afterwards he was famished. The tempter came and said to him, "If you are the Son of God, command these stones to become loaves of bread." But he answered, "It is written, 'One does not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of God.'" Then the devil took him to the holy city and placed him on the pinnacle of the temple, saying to him, "If you are the Son of God, throw yourself down; for it is written, 'He will command his angels

concerning you,' and 'On their hands they will bear you up, so that you will not dash your foot against a stone.'" Jesus said to him, "Again it is written, 'Do not put the Lord your God to the test.'" Again, the devil took him to a very high mountain and showed him all the kingdoms of the world and their splendour; and he said to him, "All these I will give you, if you will fall down and worship me." Jesus said to him, "Away with you, Satan! for it is written, 'Worship the Lord your God, and serve only him.'" Then the devil left him, and suddenly angels came and waited on him. *Matthew 4:1-11*

*Prayer over the Gifts*

God our refuge and our strength, receive all we offer you this day, and through the death and resurrection of your Son transform us to his likeness. We ask this in his name. Amen.

*Prayer after Communion*

Faithful God, in this holy bread you increase our faith and hope and love. Lead us in the path of Christ who is your Word of life. We ask this in his name. Amen.



# 大齋節第一主日

とくとう  
待降

四十日四十夜、わたしたちのために断食された主よ、  
どうかおのれに勝つ力を与え、肉の思いを主のみ  
霊に従わせ、常にわたしたちがその導きにこたえ、  
ますます清くなり、主の栄光を現すことができま  
すように、主は父と聖霊とともに一体であって世々  
に生き支配しておられます。アーメン

ないちにつか  
第一日課

そうけいき  
創世紀 2:15~17 3:1~7

主なる神は人を連れて来て、エデンの園に住まわ  
せ、人がそこを耕し、守るようにされた。主なる  
神は人に命じて言われた。「園のすべての木から取  
って食べなさい。ただし、善悪の知識の木から  
は、決して食べてはならない。食べると必ず死ん  
でしまう。」主なる神が造られた野の生き物のう  
ちで、最も賢いのは蛇であった。蛇は女に言った。  
「園のどの木からも食べてはいけない、などと神は  
言われたのか。」女は蛇に答えた。「わたしたち  
は園の木の果実を食べてもよいのです。でも、園  
の中央に生えている木の果実だけは、食べてはい  
けない、触れてもいけない、死んではいけないから、  
と神様はおっしゃいました。」蛇は女に言った。  
「決して死ぬことはない。それを食べると、目が  
開け、神のように善悪を知るものとなることを神は  
ご存じなのだ。」女が見ると、その木はいかにも  
おいしそうで、目を引き付け、賢くなるように  
唆していた。女は実を取って食べ、一緒にいた  
男にも渡したので、彼も食べた。二人の目は開  
け、自分たちが裸であることを知り、二人はいち  
じくの葉をつづり合わせ、腰を覆うものとした

ないににつか  
第二日課

しんと  
ローマの信徒への手紙 5 : 12~19

このようなわけで、一人の人によって罪が世に入  
り、罪によって死が入り込んだように、死はすべて  
の人に及んだのです。すべての人が罪を犯したから  
です。  
律法が与えられる前にも罪は世にあったが、律法が  
なければ、罪は罪と認められないわけです。しか  
し、アダムからモーセまでの間にも、アダムの  
違犯と同じような罪を犯さなかった人の上にさえ、  
死は支配しました。実にアダムは、来るべき方を前  
もって表す者だったのです。しかし、恵みの賜物  
は罪とは比較になりません。一人の罪によって多く  
の人が死ぬことになったとすれば、なおさら、神の  
恵みと一人の人イエス・キリストの恵みの賜物と  
は、多くの人に豊かに注がれるのです。この賜物  
は、罪を犯した一人によってもたらされたようなも  
のではありません。裁きの場合は、一つの罪でも  
有罪の判決が下されますが、恵みが働くときには、  
いかに多くの罪があっても、無罪の判決が下される  
からです。一人の罪によって、その一人を通して  
死が支配するようになったとすれば、なおさら、神  
の恵みと義の賜物とを豊かに受けている人は、一人  
のイエス・キリストを通して生き、支配するよう  
になるのです。そこで、一人の罪によってすべての  
人に有罪の判決が下されたように、一人の正しい  
行為によって、すべての人が義とされて命を得る  
ことになったのです。一人の人の不従順によって  
多くの人が罪人とされたように、一人の従順によ  
って多くの人が正しい者とされるのです。

さて、イエスは悪魔から誘惑を受けるため、“霊”に導かれて荒野に行かれた。そして四十日間、昼も夜も断食した後、空腹を覚えられた。すると、誘惑する者が来て、イエスに言った。「神の子なら、これらの石がパンになるように命じたらどうだ。」イエスはお答えになった。

「『人はパンだけで生きるものではない。神の口から出る一つ一つの言葉で生きる』と書いてある。」

次に、悪魔はイエスを聖なる都に連れて行き、神殿の屋根の端に立たせて、言った。「神の子なら、飛び降りたらどうだ。『神があなたのために天使たちに命じると、あなたの足が石に打ち当たることのないように、天使たちは手であなたを支える』と書いてある。」

イエスは、「『あなたの神である主を試してはならない』とも書いてある」と言われた。

更に、悪魔はイエスを非常に高い山に連れて行き、世のすべての国々とその繁栄ぶりを見せて、「もし、ひれ伏してわたしを拝むなら、これをみんな与えよう」と言った。

すると、イエスは言われた。「退け、サタン。『あなたの神である主を拝み、ただ主に仕えよ』と書いてある。」

そこで、悪魔は離れ去った。すると、天使たちが来てイエスに仕えた。

我が贖い主、我が力なる神よ、今日私達がささげる全ての物をお受けください。そして、独り子の死とよみがえりを通して、私達がキリストに倣う者となるように創り変えてください。イエスさまのみ名によってお祈り致します。 アーメン。